

VOLKSWAGEN FOX

4854062SM



OEM Code:

5Z3837461
5Z3837461A



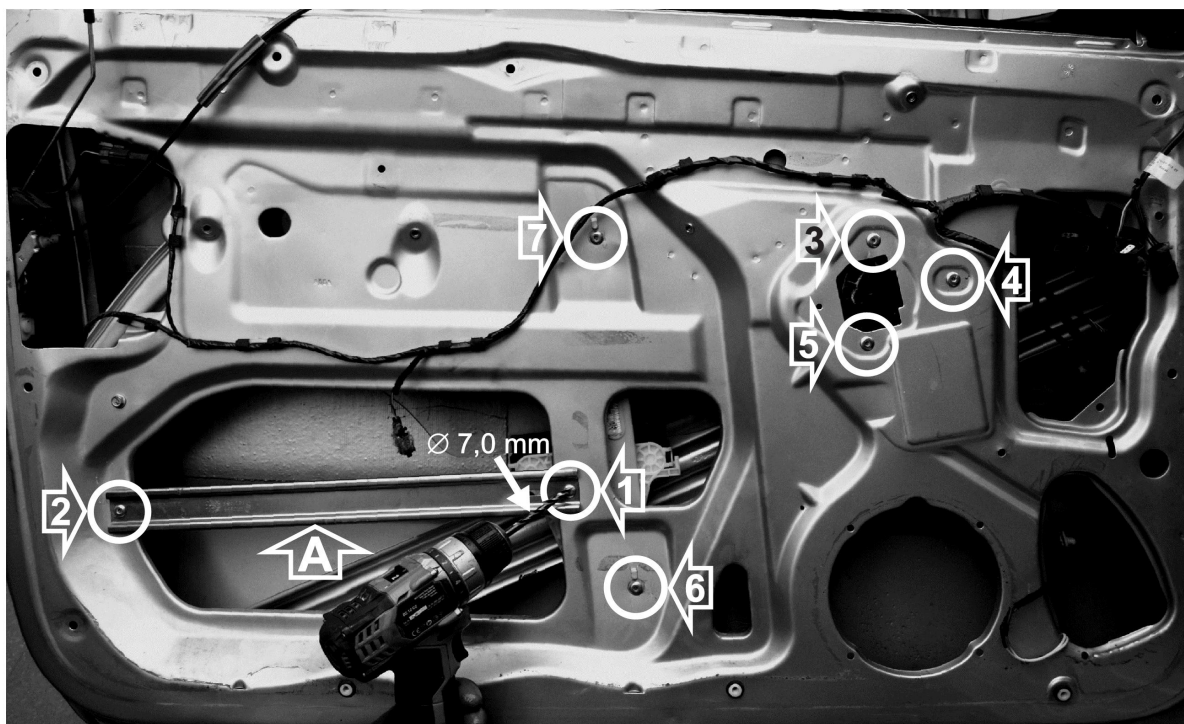
4954062SM



OEM Code:

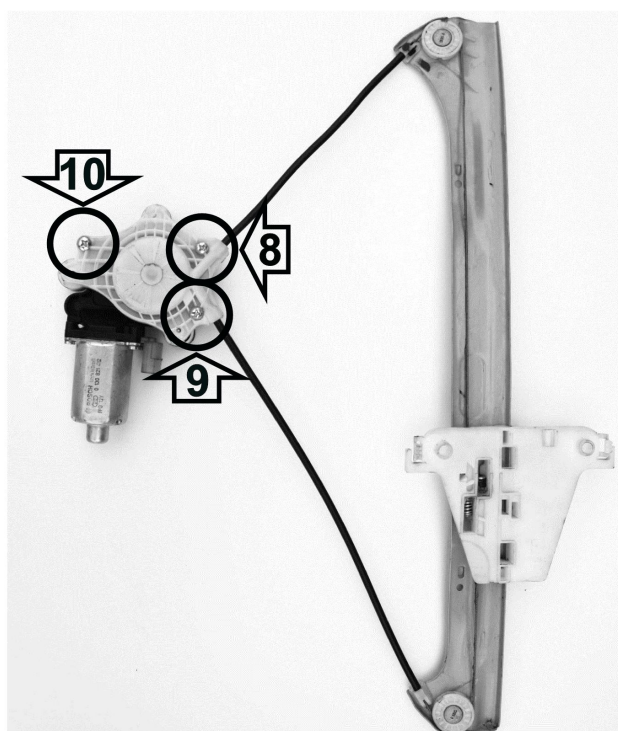
5Z3837462
5Z3837462A

Porta lato sinistra - Left hand side door



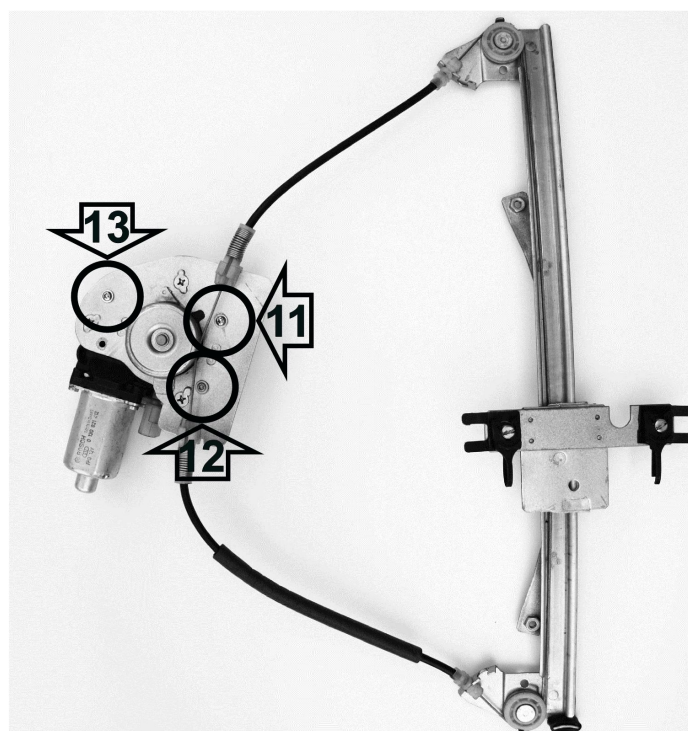
1

POWER WINDOW LEFT ORIGINAL



2

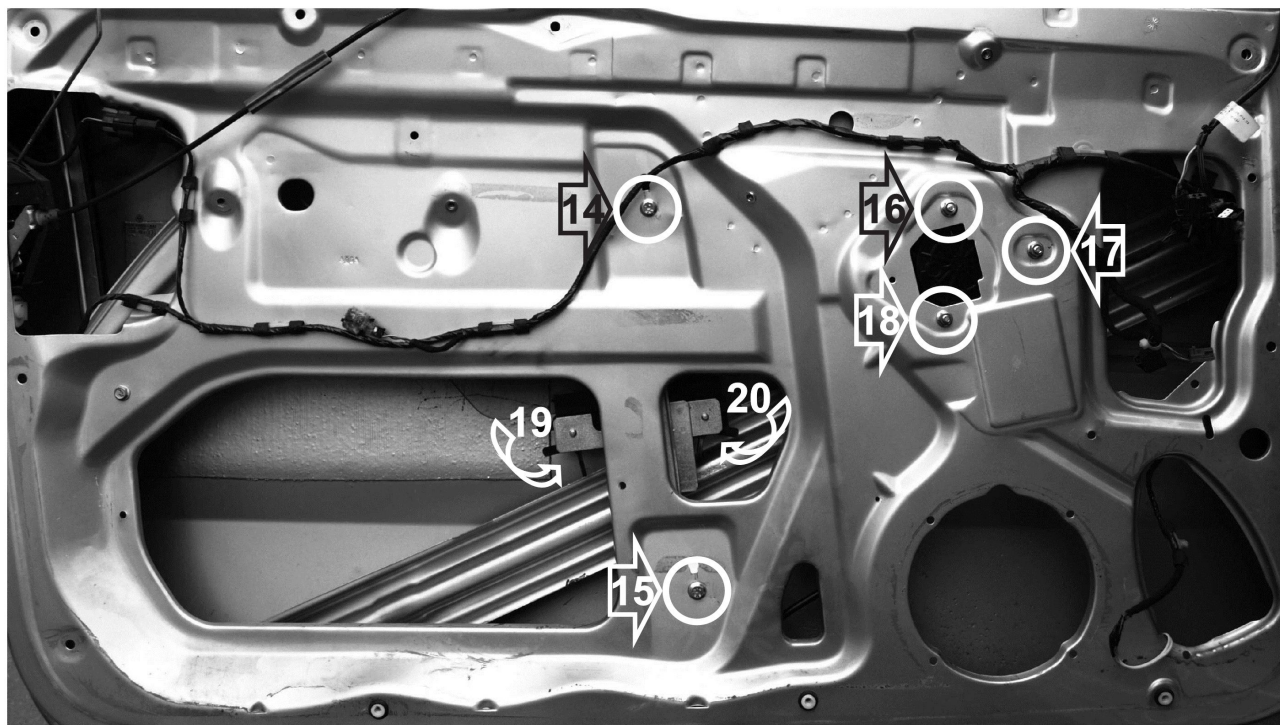
POWER WINDOW LEFT



3

VOLKSWAGEN FOX

Porta lato sinistra - Left hand side door



4

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Sganciare il vetro, rimuovere il pezzo «A» eseguendo i fori Ø 7,0 mm in pos. 1 e 2 (foto 1).
- 2) Togliere il meccanismo originale eseguendo i fori Ø 7,0 mm in pos. 3, 4, 5, 6 e 7 (foto 1).
- 3) Togliere dal motore le viti in posizione 8, 9 e 10 (foto 2).
- 4) Inserire e fissare il motore nel nuovo alzacristalli in pos. 11, 12 e 13 usando le viti fornite (foto 3).
- 5) Inserire l'alzacristallo elettrico e fissarlo in posizione 14, 15, 16, 17 e 18 (foto 4).
- 6) Inserire il vetro nel perno e fissarlo con l'anello elastico in pos. 19 e 20 (foto 4).
- 7) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

ES OPERACIONES A SEGUIR:

- 1) Desacople el cristal, quite la pieza "A" y realice agujeros Ø 7,0 mm en los puntos 1 y 2 (foto 1).
- 2) Retire el mecanismo original y realice agujeros Ø 7,0 mm en los puntos 3, 4, 5, 6 y 7 (foto 1).
- 3) Quite los tornillos del motor en los puntos 8, 9 y 10 (foto 2).
- 4) Inserte y asegure el motor del nuevo elevallunas en los puntos 11, 12 y 13 con los tornillos suministrados (foto 3).
- 5) Introducir el elevallunas y fijarlo en los puntos 14, 15, 16, 17 y 18 (foto 4).
- 6) Inserte el cristal en el perno y fijarlo con el anillo elástico en los puntos 19 y 20 (foto 4).
- 7) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Desengate o vidro, retire a peça «A» fazendo os buracos de Ø 7,0 mm em pos. 1 e 2 (figura 1).
- 2) Remova o mecanismo original perfurando os buracos de Ø 7,0 mm na pos. 3, 4, 5, 6 e 7 (figura 1).
- 3) Remova os parafusos nas posições 8, 9 e 10 do motor (figura 2).
- 4) Coloque e aperte o motor em pos. 11, 12 e 13 usando os parafusos fornecidos (foto 3).
- 5) Insira a janela elétrica e fixe-a às posições 14, 15, 16, 17 e 18 (figura 4).
- 6) Insira o vidro no pino e prenda-o com o anel elástico na posição 19 e 20 (figura 4).
- 7) Execute a conexão elétrica, para restaurar a função de confort, use as instruções de operação do veículo.

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen Sie das Glas, bauen Sie das Stück «A» in dem Sie eine Ø 8 Millimeter Bohrung in Pos. 1 und 2 (foto 1).
- 2) Entfernen Sie den ursprünglichen Fensterheber, in dem Sie eine Ø 8 Millimeter Bohrung in Pos. 3, 4, 5, 6 und 7 bohren.
- 3) Entfernen Sie die Schrauben 8, 9 und 10 des Motor (foto 2).
- 4) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 11, 12 und 13 mit den Schrauben ein (foto 3).
- 5) Setzen nun den elektrischen Fensterheber ein, und befestigen diesen in Pos. 11, 12 und 13 (foto 4).
- 6) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn mit dem elastischen Ring in Pos. 19 und 20 (foto 4).
- 7) Die elektrische Verkabelung führen gem, das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden-Handbuch des Fahrzeugs.

GB PROCEDURE TO FOLLOW:

- 1) Unhook the glass, remove the piece «A» by drilling a Ø 7 mm hole in position 1 and 2 (photo 1).
- 2) Remove the original window regulator by drilling a Ø 7 mm hole in position 3, 4, 5, 6 and 7 (photo 1).
- 3) Remove the screws in position 8, 9 and 10 of the motor (photo 2).
- 4) Position and fasten the motor in position 11, 12 and 13 using the screws supplied (photo 3).
- 5) Insert the electric window lift and fix it in position 14, 15, 16, 17 and 18 (photo 4).
- 6) Fix the window by means of the elastic ring in pos. 19 and 20 (photo 4).
- 7) Carry out the electrical connections, to restore the confort function use the instruction manual of the car.

FR OPERATIONS À EXECUTER:

- 1) Décrocher la vitre et démonter la pièce «A» faisant des trous Ø 7 mm en position 1 et 2 (photo 1).
- 2) Enlevez le lève-vitre original en faisant des trous Ø 7 mm en position 3, 4, 5, 6 et 7 (photo 1).
- 3) Enlevez les vis 8, 9 et 10 du moteur (photo 2).
- 4) Placez et serrez le moteur dans les pos. 11, 12 et 13 en utilisant les vis fournies (photo 3).
- 5) Introduire le dispositif électrique et le fixer dans les trous existants 14, 15, 16, 17 et 18 (photo 4).
- 6) Fixer la vitre avec l'anneau élastique en pos. 19 et 20 (photo 4).
- 7) Exécuter le branchement électrique, pour rétablir le fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.